IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 6.8.2013
COM(2013) 573 final

2013/0275 (NLE)

Proposta għal

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL

li jimponi dazju kumpensatorju definittiv u li jiġbor b'mod definittiv id-dazju provviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti wajers tal-azzar inossidabbli li joriġinaw mill-Indja

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. Kuntest tal-proposta

- **Raġunijiet għall-proposta u l-għanijiet tagħha**

Din il-proposta tikkonċerna l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 597/2009 tal-11 ta' Ġunju 2009 dwar il-protezzjoni kontra importazzjonijiet sussidjati minn pajjiżi li mhumiex membri tal-Komunità Ewropea ("ir-Regolament bażiku") fil-proċediment antisussidji rigward importazzjonijiet ta' ċerti wajers tal-azzar inossidabbli li joriġinaw mill-Indja.

- **Kuntest ġenerali**

Din il-proposta ssir fil-kuntest tal-implimentazzjoni tar-Regolament bażiku u hi r-riżultat ta' investigazzjoni li twettqet f'konformità mar-rekwiżiti sostantivi u proċedurali stabbiliti fir-Regolament bażiku.

- **Dispożizzjonijiet eżistenti fil-qasam tal-proposta**

Permezz tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 419/2013 il-Kummissjoni Ewropea imponiet dazju kumpensatorju provviżorju fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti wajers tal-azzar inossidabbli li joriġinaw mill-Indja.

- **Konsistenza ma' politiki u għanijiet oħra tal-Unjoni**

Mhux applikabbli.

2. Konsultazzjoni mal-partijiet interessati u valutazzjoni tal-impatt

- **Konsultazzjoni mal-partijiet interessati**

Il-partijiet interessati kkonċernati fil-proċediment kellhom il-possibbiltà li jiddefendu l-interessi tagħhom matul l-investigazzjoni, f'konformità mad-dispożizzjonijiet tar-Regolament bażiku.

- **Ġbir u użu ta' għarfien espert**

Ma kienx hemm bżonn ta' għarfien espert estern.

- **Valutazzjoni tal-impatt**

Din il-proposta hi r-riżultat tal-implimentazzjoni tar-Regolament bażiku.

Ir-Regolament bażiku ma jinkludix dispożizzjonijiet għal valutazzjoni tal-impatt ġenerali iżda fih lista eżawrjenti ta' kundizzjonijiet li jridu jiġu vvalutati.

3. ELEMENTI LEGALI TAL-PROPOSTA

- **Sommarju tal-azzjoni proposta**

Il-proposta mehmuża għal Regolament tal-Kunsill hija bbażata fuq ir-riżultati definittivi dwar is-sussidju, id-dannu, il-kawżalità u l-interess tal-Unjoni. Għaldaqstant, ġie propost li l-Kunsill jadotta l-proposta mehmuża għal Regolament li għandu jiġi ppubblikat mhux aktar tard mis-7 ta' Settembru 2013.

- **Bażi legali**

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 597/2009 tal-11 ta' Ġunju 2009 dwar il-protezzjoni kontra importazzjonijiet sussidjati minn pajjiżi li mhumiex membri tal-Komunità Ewropea.

- **Prinċipju tas-sussidjarjetà**

Il-proposta taqa' fil-kompetenza esklużiva tal-Unjoni Ewropea. Għaldaqstant, il-prinċipju tas-sussidjarjetà ma japplikax.

- **Prinċipju tal-proporzjonalità**

Il-proposta hija konformi mal-prinċipju tal-proporzjonalità għar-raġunijiet li ġejjin:

Il-forma ta' azzjoni hi deskritta fir-Regolament imsemmi hawn fuq u ma tħalli l-ebda lok għal deċiżjoni nazzjonali.

L-indikazzjoni ta' kif il-piż finanzjarju u amministrattiv li jaqa' fuq l-Unjoni, il-gvernijiet nazzjonali, l-awtoritajiet reġjonali u lokali, l-operaturi ekonomiċi u ċ-ċittadini jitnaqqas u jkun proporzjonat mal-għan tal-proposta mhijiex applikabbli.

- **Għażla tal-istrumenti**

Strumenti proposti: regolament.

Mezzi oħrajn ma jkunux adegwati għar-raġuni li ġejja:

Mezzi oħrajn ma jkunux adegwati minħabba li r-Regolament bażiku ma jipprevedix għażliet alternattivi.

4. IMPLIKAZZJONI BAĠITARJA

Il-proposta ma għandha l-ebda implikazzjoni għall-baġit tal-Unjoni.

2013/0275 (NLE)

Proposta għal

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL

li jimponi dazju kumpensatorju definittiv u li jiġbor b'mod definittiv id-dazju provviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti wajers tal-azzar inossidabbli li joriġinaw mill-Indja

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 597/2009 tal-11 ta' Ġunju 2009 dwar il-protezzjoni kontra importazzjonijiet li huma sussidjati minn pajjiżi li mhumiex membri tal-Komunità Ewropea[1] ("ir-Regolament bażiku"), u b'mod partikulari l-Artikolu 15 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mressqa mill-Kummissjoni Ewropea ("il-Kummissjoni") wara li kkonsultat mal-Kumitat Konsultattiv,

Billi:

1. PROĊEDURA

1.1. Miżuri provviżorji

(1) Il-Kummissjoni imponiet dazju kumpensatorju provviżorju fuq importazzjonijiet ta' ċerti wajers tal-azzar inossidabbli li joriġinaw mill-Indja permezz tar-Regolament (UE) Nru 419/2013[2] ("ir-Regolament provviżorju").

(2) L-investigazzjoni bdiet wara lment ippreżentat fit-28 ta' Ġunju 2012 mill-Konfederazzjoni Ewropea tal-Industriji tal-Ħadid u tal-Azzar (Eurofer) ("l-ilmentatur") f'isem il-produtturi tal-Unjoni li jirrappreżentaw aktar minn 50 % tal-produzzjoni totali tal-Unjoni ta' ċerti wajers tal-azzar inossidabbli.

(3) Flimkien mal-investigazzjoni tal-antidumping, il-Kummissjoni imponiet dazju tal-antidumping provviżorju fuq importazzjonijiet ta' ċerti wajers tal-azzar inossidabbli li joriġinaw mill-Indja permezz tar-Regolament (UE) Nru 418/2013[3].

1.2. Partijiet ikkonċernati mill-investigazzjoni

(4) Fl-istadju provviżorju tal-investigazzjoni ġie applikat it-teħid ta' kampjuni għall-produtturi esportaturi Indjani, il-produtturi tal-Unjoni u importaturi mhux relatati. Madankollu, billi żewġ importaturi minn dawk magħżula għall-kampjun ma rritornawx it-tweġibiet għall-kwestjonarju, it-teħid ta' kampjuni għall-importaturi ma setax jibqa' għaddej. L-informazzjoni kollha disponibbli li għandha x'taqsam ma' importaturi li kkooperaw intużat biex jintlaħqu konklużjonijiet definittivi, b'mod partikulari safejn l-interess tal-Unjoni huwa kkonċernat.

[1] ĠU L 188, 18.7.2009, p. 93.
[2] ĠU L 126, 8,5.2013, p. 19.
[3] ĠU L 126, 8.5.2013, p. 1.

(5) Seba’ produtturi esportaturi Indjani li ħallew barra mill-kampjun talbu għal eżami individwali. Tnejn minnhom bagħtu tweġibiet għall-kwestjonarji. Ħamsa ma weġbux għall-kwestjonarju. Wieħed miż-żewġ produtturi li wieġbu għall-kwestjonarju irtira t-talba tiegħu għal eżami individwali. B'riżultat ta' dan, il-Kummissjoni eżaminat it-talba ta’ produttur esportatur Indjan wieħed li ħalla barra mill-kampjun:

– KEI Industries Limited, New Delhi (KEI).

(6) Minbarra dan ta’ hawn fuq, il-premessi minn (5) sa (8), minn (10) sa (12) u (14) tar-Regolament provviżorju huma kkonfermati.

1.3. Il-perjodu ta’ investigazzjoni u l-perjodu kkunsidrat

(7) Kif stabbilit fil-premessa (20) tar-Regolament provviżorju, l-investigazzjoni tas-sussidju u d-dannu kopriet il-perjodu mill-1 ta’ April 2011 sal-31 ta’ Marzu 2012 (il-“perjodu ta’ investigazzjoni” jew il-“PI”). L-eżami tax-xejriet rilevanti għall-valutazzjoni tad-dannu kopra l-perjodu mill-1 ta’ Jannar 2009 sal-31 ta' Marzu 2012 (il-"perjodu kkunsidrat").

1.4. Proċedura sussegwenti

(8) Wara li saru magħrufa l-fatti u l-kunsiderazzjonijiet meħtieġa li abbażi tagħhom ġie deċiż li jiġu imposti miżuri kumpensatorji provviżorji (“żvelar provviżorju”), diversi partijiet interessati, jiġifieri żewġ produtturi esportaturi, l-ilmentatur, u 11-il utent ressqu l-kummenti tagħhom. Il-partijiet kollha li wrew din ix-xewqa ngħataw seduta. Il-Kummissjoni kompliet tfittex l-informazzjoni li dehrilha li kienet meħtieġa għas-sejbiet definittivi. Il-kummenti kollha li waslu tqiesu u ttieħdu inkonsiderazzjoni, fejn xieraq.

(9) Il-Kummissjoni infurmat lill-partijiet interessati bil-fatti u l-kunsiderazzjonijiet meħtieġa li abbażi tagħhom kellha l-ħsieb li tirrakkomanda l-impożizzjoni ta' dazju kumpensatorju definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti wajers tal-azzar inossidabbli li joriġinaw mill-Indja u l-ġbir definittiv tal-ammonti żgurati permezz tad-dazju provviżorju ("żvelar finali"). Il-partijiet kollha ngħataw ukoll perjodu li fih setgħu jikkummentaw dwar l-iżvelar finali. Il-kummenti kollha li waslu tqiesu u ttieħdu inkonsiderazzjoni, fejn xieraq.

2. Il-prodott ikkonċernat u prodotti simili

(10) Kif stabbilit fil-premessa (21) tar-Regolament provviżorju, il-prodott ikkonċernat huwa ddefinit bħala wajers tal-azzar inossidabbli li fihom piż ta':

– - 2,5 % jew aktar ta’ nikil, ħlief wajers li fihom piż ta' 28 % jew aktar iżda mhux aktar minn 31 % ta' nikil u 20 % jew aktar iżda mhux aktar minn 22 % ta' kromju,

– - inqas minn 2,5 % ta' nikil, ħlief wajers li fihom piż ta' 13 % jew aktar iżda mhux aktar minn 25 % ta' kromju u 3,5 % jew aktar iżda mhux aktar minn 6 % ta' aluminju,

li bħalissa jaqa’ fil-kodiċi NM 7223 00 19 u 7223 00 99 u li joriġina mill-Indja.

(11) Xi utenti esprimew tħassib dwar in-nuqqas apparenti ta’ distinzjoni bejn id-diversi tipi tal-prodott ikkonċernat u prodotti simili, għaliex jeżisti taħlit estensiv ta' prodotti fost it-tipi kollha ta’ prodotti. Kien hemm tħassib partikulari dwar kif jista' jiġi żgurat tqabbil ġust fost it-tipi kollha fl-investigazzjoni. Kif inhu l-każ fil-biċċa l-kbira tal-investigazzjonijiet, id-definizzjoni tal-prodott ikkonċernat tkopri varjetà wiesgħa ta’ tipi ta’ prodotti li għandhom l-istess karatteristiċi fiżiċi, tekniċi u kimiċi bażiċi. Il-fatt li dawn il-karatteristiċi jistgħu jvarjaw minn tip ta’ prodott għal tip ta’ prodott ieħor jista’ tabilħaqq iwassal biex ikopri medda wiesgħa ta’ tipi. Dan huwa l-każ fl-

investigazzjoni attwali. Il-Kummissjoni qieset id-differenzi fost it-tipi ta' prodotti u żgurat tqabbil ġust. Ġie allokat numru tal-kontroll tal-prodotti (product control number - PCN) uniku għal kull tip ta' prodott li jiġi prodott u mibjugħ mill-produttur esportaturi Indjani u għal kull tip prodott u mibjugħ mill-industrija tal-Unjoni. In-numru kien jiddependi fuq il-karatteristiċi ewlenin tal-prodott, f'dan il-każ, il-grad tal-azzar, is-saħħa tensili, il-kisi, il-wiċċ, id-dijametru, u l-forma. Għaldaqstant, it-tipi ta' wajers esportati lejn l-Unjoni ġew imqabbla abbażi tal-PCN mal-prodotti li ġew prodotti u mibjugħa mill-industrija tal-Unjoni li għandhom l-istess karatteristiċi jew karatteristiċi simili. Dawn it-tipi kollha waqgħu fid-definizzjoni tal-prodott ikkonċernat u l-prodott simili fin-notifika tal-inizjazzjoni[4] u fir-Regolament provviżorju.

(12) Parti waħda tenniet il-pretensjoni tagħha li l-hekk imsejħa tipi ta' prodotti "tekniċi ħafna" huma differenti u mhumiex interkambjabbli ma' tipi oħra tal-prodott ikkonċernat. Għaldaqstant, dawn għandhom jiġu esklużi mid-definizzjoni tal-prodott. Skont il-ġurisprudenza, meta jiġi determinat jekk il-prodotti humiex simili biex jiffurmaw parti mill-istess prodott, jeħtieġ li jiġi vvalutat jekk għandhomx l-istess karatteristiċi tekniċi u fiżiċi, għandhomx l-istess użi finali bażiċiu l-istess relazzjoni bejn il-prezz u l-kwalità. F'dak ir-rigward, l-interkambjabbiltà ta', u l-kompetizzjoni bejn, dawk il-prodotti għandhom jiġu vvalutati wkoll.[5] L-investigazzjoni sabet li t-tipi ta' prodotti "tekniċi ħafna" msemmija mill-parti għandhom il-karatteristiċi fiżiċi, kimiċi, u tekniċi bażiċi bħall-prodotti l-oħra li huma soġġetti għall-investigazzjoni. Huma magħmula minn azzar inossidabbli u huma wajers. Huma jikkostitwixxu prodott tal-azzar lest (li fil-maġġoranza tal-każijiet huwa mbagħad soġġett għal trasformazzjonijiet ulterjuri fid-dawl tal-produzzjoni ta' varjetà wiesgħa ta' oġġetti lesti), u l-proċess ta' produzzjoni huwa simili, bl-użu ta' magni simili, b'tali mod li l-produtturi jkunu jistgħu jaqilbu bejn varjanti differenti tal-prodott, skont id-domanda. Għaldaqstant, għalkemm tipi differenti ta' wajers mhumiex direttament interkambjabbli u ma jikkompetux direttament, il-produtturi qed jikkompetu għal kuntratti li jkopru firxa wiesgħa ta' wajers tal-azzar inossidabbli. Barra minn hekk, dawn it-tipi ta' prodotti huma prodotti u mibjugħa kemm mill-industrija tal-Unjoni kif ukoll mill-produtturi esportaturi Indjani bl-użu ta' metodu simili ta' produzzjoni. Għaldaqstant, l-argument ma jistax jintlaqa'.

(13) B'reazzjoni għal żvelar definittiv, parti waħda stqarret li l-analiżi mwettqa mill-Kummissjoni biex ikun stabbilit jekk l-hekk imsejħa tipi ta' prodotti tekniċi ħafna għandhomx jiġu inklużi fl-investigazzjoni ma kinitx biżżejjed. Dan l-argument ma ntlaqax. L-investigazzjoni stabbilixxiet li t-tip ta' prodott tekniku ħafna jaqa' fid-definizzjoni tal-prodott kif stabbilit fil-premessa (12) hawn fuq. Il-parti tassumi ħażin li l-kriterji kollha msemmija fil-ġurisprudenza jridu jiġu ssodisfati fl-istess ħin; dan huwa żbaljat. Skont il-ġurisprudenza, il-Kummissjoni tgawdi minn diskrezzjoni wiesgħa meta tiddefinixxi l-ambitu[6], u trid tibbaża din il-valutazzjoni fuq is-sett ta' kriterji żviluppati mill-Qorti. Ta' spiss, bħal fil-każ preżenti, xi kriterji jistgħu jippuntaw f'direzzjoni u oħrajn f'direzzjoni oħra; f'sitwazzjoni bħal din, jeħtieġ li l-Kummissjoni twettaq valutazzjoni globali, kif għamlet fil-każ preżenti. Għaldaqstant, il-parti interessata tassumi ħażin li t-tipi ta' prodotti jrid ikollhom l-istess karatteristiċi kollha sabiex jaqgħu fl-istess definizzjoni ta' prodott.

---

4 ĠU C 240, 10.08.2012, p. 6.

5 Il-Kawża C-595/11 Steinel [2013] nyr. paragrafu 44.

6 Il-Kawża T- 170/94 Shanghai Bicycles [1997] Ġabra II-1383, paragrafu 64.

(14) Xi utenti stqarrew li l-hekk imsejħa wajers tal-azzar inossidabbli "Serje 200" għandhom jiġu esklużi mill-ambitu tal-prodott. B'mod partikulari, huma allegaw li dan it-tip bilkemm jiġi prodott mill-industrija tal-Unjoni. Madankollu, din id-dikjarazzjoni hija bla bażi. L-ewwel nett, il-fatt li ċertu tip ta' prodott mhuwiex prodott mill-industrija tal-Unjoni mhuwiex raġuni biżżejjed biex jiġi eskluż mill-ambitu tal-investigazzjoni, fejn il-proċess tal-produzzjoni jkun tali li l-produtturi tal-Unjoni jkunu jistgħu jibdew jipproduċu t-tip ta' prodott inkwistjoni. It-tieni nett, bħal fil-każ tal-wajers tekniċi ħafna (ara l-premessa (12) hawn fuq), instab li dawn it-tipi ta' prodott ikkonċernat għandhom karatteristiċi fiżiċi, kimiċi u tekniċi bażiċi identiċi jew simili għal tipi oħra tal-prodott simili li jiġi prodott u mibjugħ mill-industrija tal-Unjoni. Għaldaqstant, l-argument ma jistax jintlaqa'.

(15) Alternattivament, huma sostnew li l-vireg tal-wajers għandhom jiġu inklużi fid-definizzjoni tal-prodott ikkonċernat. Madankollu, il-vireg tal-wajers huma l-materja prima użata għall-produzzjoni tal-prodott ikkonċernat iżda jistgħu jintużaw ukoll għall-produzzjoni ta' prodotti differenti bħal qfieli u msiemer. Għaldaqstant, għall-kuntrarju tal-prodott li qed jiġi investigat, dan ma jikkostitwixxix prodott tal-azzar lest. Permezz ta' proċess ta' produzzjoni bil-kiesaħ, il-vireg tal-wajers, fost prodotti oħra, jistgħu jiġu ttrasformati fil-prodott ikkonċernat jew fi prodotti simili. Abbażi ta' dan, il-vireg tal-wajers ma jistgħux jiġu inklużi fl-ambitu tal-prodott fit-tifsira tar-Regolament bażiku.

(16) Abbażi ta' dan ta' hawn fuq, id-definizzjoni tal-prodott ikkonċernat u l-prodott simili fil-premessi minn (21) sa (24) tar-Regolament provviżorju huma b'dan ikkonfermati.

3. SUSSIDJAR

3.1. Introduzzjoni

(17) Fil-premessa (25) tar-Regolament provviżorju, saret referenza għall-iskemi li ġejjin, li allegatament jinvolvu l-għoti ta' sussidji kumpensatorji:

(a) Skema ta' Kreditu ta' Dazju fuq l-Importazzjoni (Duty Entitlement Passbook Scheme - "DEPBS");

(b) Skema ta' Restituzzjoni tad-Dazju (Duty Drawback Scheme - "DDS")

(c) Skema għall-Awtorizzazzjoni bil-Quddiem (Advance Authorisation Scheme - "AAS");

(d) Skema ta' Oġġetti Kapitali għall-Promozzjoni tal-Esportazzjoni (Export Promotion Capital Goods Scheme - "EPCGS");

(e) Skema ta' Kreditu għall-Esportazzjoni (Export Credit Scheme - "ECS");

(f) Skema ta' Fokus fuq is-Suq (Focus Market Scheme - "FMS");

(g) Żoni Ekonomiċi Speċjali/Unitajiet Orjentati Lejn L-Esportazzjoni (Special Economic Zones/Export Oriented Units - "SEZ/EOU").

(18) L-industrija tal-Unjoni allegat li l-Kummissjoni naqset milli tqis għadd ta' skemi ta' sussidju, speċjalment dawk reġjonali, u b'riżultat ta' dan temmen li s-sussidji li rċevew il-produtturi Indjani kienu ssottovvalutati. L-allegazzjoni hija bla bażi. Il-Kummissjoni investigat l-iskemi ta' sussidju nazzjonali u lokali kollha li jinsabu fl-ilment. Madankollu, il-Kummissjoni sabet li matul il-PI l-produtturi esportaturi magħżula fil-kampjun kienu rċevew sussidji biss fir-rigward tal-iskemi elenkati fil-premessa (14) ta' hawn fuq.

(19) L-industrija tal-Unjoni sostniet ukoll li billi fl-investigazzjoni parallela tal-antidumping instab li d-dejta ppreżentata mill-produtturi Indjani magħżula fil-kampjun ma kenitx affidabbli u ġie applikat l-Artikolu 18 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea[7], l-Artikolu 28 korrispondenti tar-Regolament bażiku għandu jiġi ugwalment applikat fl-investigazzjoni attwali. Madankollu, l-Artikolu 28 tar-Regolament bażiku japplika biss jekk jiġu sodisfatti l-kundizzjonijiet tiegħu, li ma kienx il-każ fir-rigward tal-informazzjoni pprovduta mill-produtturi Indjani magħżula fil-kampjun. Għaldaqstant, l-argument ma jistax jintlaqa'.

(20) L-investigazzjoni wriet li d-DEPBS, id-DDS u l-AAS kollha jiffurmaw parti minn mekkaniżmu ta' sussidju wieħed, li huwa mekkaniżmu ta' restituzzjoni tad-dazju. L-Indja użat diversi tipi ta' dan il-mekkaniżmu fuq żmien twil, u mmodifikat sottomekkaniżmi individwali b'mod frekwenti. L-investigazzjoni wriet li huwa xieraq li jiġu analizzati dawn is-sottomekkaniżmi flimkien, billi l-esportaturi tipikament ikollhom jagħżlu bejniethom (huma reċiprokament esklużivi), u f'każ li wieħed mis-sottomekkaniżmi ma jitkompliex, jaqilbu għal ieħor.

(21) Fin-nuqqas ta' kummenti oħra, il-premessi minn (25) sa (28) tar-Regolament provviżorju huma kkonfermati.

3.2. Skema ta' Kreditu ta' Dazju fuq l-Importazzjoni (Duty Entitlement Passbook Scheme - "DEPBS")

(22) Wieħed mill-produtturi esportaturi Indjani magħżula fil-kampjuni argumenta li d-DEPBS ma għandhiex titqies bħala sussidju kumpensatorju, billi l-għan tal-iskema huwa li jitpaċew id-dazji doganali fuq l-importazzjonijiet. Barra minn hekk, ġie allegat li għall-prodott investigat, ma hemm l-ebda produzzjoni domestika ta' inputs, għalhekk huwa raġonevoli li wieħed jassumi li l-importazzjonijiet kollha ġew intaxxati b'5 %, u li l-limitu massimu stabbilit mill-GTI jiżgura li ma jkun hemm l-ebda kumpens żejjed. Kif ġie spjegat fil-premessa (38) tar-Regolament provviżorju, din l-iskema ma tistax titqies bħala sistema permissibbli ta' restituzzjoni tad-dazju jew sistema sostituta ta' restituzzjoni fil-kuntest tat-tifsira tal-Artikolu 3(1)(a)(ii) tar-Regolament bażiku billi ma tikkonformax mar-regoli stabbiliti fl-Anness I, punt (i), l-Anness II (definizzjoni u regoli għar-restituzzjoni) u l-Anness III (definizzjoni u regoli għas-sistema sostituta ta' restituzzjoni) tar-Regolament bażiku. B'mod partikulari, esportatur li jibbenefika minn DEPBS ma għandu l-ebda obbligu li attwalment jikkonsma l-prodotti importati bla ħlas ta' dazju fil-proċess ta' produzzjoni tiegħu u l-ammont ta' kreditu mhuwiex ikkalkulat fir-rigward tal-valur attwali tal-inputs użati. Fl-aħħar nett, esportatur huwa eliġibbli għall-benefiċċji tad-DEPBS irrispettivament minn jekk jimportax xi inputs jew le. Sabiex jinkiseb il-benefiċċju, huwa biżżejjed li esportatur sempliċiment jesporta l-prodotti mingħajr ma juri li ġie importat xi materjal tal-input. Il-GTI naqas milli jistabbilixxi sistema li tgħaqqad l-ammont ta' dazju eżentat fuq l-inputs importati mal-konsum tagħhom fil-prodotti esportati. Min-naħa tagħhom, il-kumpaniji li jibbenefikaw minn din l-iskema wkoll ma kellhomx mekkaniżmu fis-seħħ biex juru li ma rċevew l-ebda remissjoni żejda. Barra minn hekk, fir-rigward tan-nuqqas ta' kumpens żejjed f'dan il-każ speċifiku, il-kumpanija naqset milli turi li dan kien il-każ, setgħet, pereżempju, ibbenefikat minn kumpens għal prodotti importati oħrajn jew setgħet ibbenefikat minn kumpens għal inputs importati

[7] ĠU L 343, 22,12.2009, p. 51.

mingħajr ma tkun ikkunsmathom għall-produzzjoni tal-prodott ikkonċernat. Ta' min jinnota wkoll li d-dikjarazzjoni li ma hemm l-ebda produzzjoni domestika ta' inputs hija żbaljata billi mill-inqas waħda mill-kumpaniji investigati pproduċiethom domestikament filwaqt li ż-żewġ kumpaniji investigati l-oħra kienu qed jixtru minn produttur domestiku, u mhux minn negozjant importatur domestiku. Għaldaqstant, dawn l-argumenti ma jistgħux jintlaqgħu.

(23) Parti waħda argumentat li f'każ ta' bejgħ tal-liċenzja ta' DEPBS, il-prezz attwali tal-bejgħ kien aktar baxx mill-valur tal-liċenzja u għaldaqstant il-benefiċċju kumpensatorju kien aktar baxx minn dak stabbilit provviżorjament. Madankollu, il-benefiċċju skont din l-iskema ġie kkalkulat abbażi tal-ammont ta' kreditu mogħti fil-liċenzja irrispettivament minn jekk il-liċenzja ntużatx biex tpaċi d-dazji doganali fuq l-importazzjonijiet jew jekk il-liċenzja ġietx mibjugħa. Kull bejgħ ta' liċenzja bi prezz inqas mill-valur nominali tagħha huwa deċiżjoni purament kummerċjali li ma tbiddilx l-ammont tal-benefiċċju li wieħed jirċievi skont din l-iskema. Għaldaqstant, dan l-argument ma jistax jintlaqa'.

(24) Il-Gvern tal-Indja ("GTI") argumenta li d-DEPBS ġiet irtirata matul il-PI u għaldaqstant ma għandhiex tiġi kkumpensata. Barra minn hekk, huma argumentaw li billi r-restituzzjoni tad-dazju mhijiex programm suċċessur tad-DEPB, id-DEPB ma tistax tiġi kkumpensata. Tabilħaqq, id-DEPBS ma baqgħetx teżisti fit-30 ta' Settembru 2011, matul il-PI. Madankollu, is-sussidjar kompla jeżisti. Bħala alternattiva għad-DEPBS, instab li l-esportaturi rċevew benefiċċji taħt l-AAS u speċjalment id-DDS. Kif deskritt fil-premessi minn (42) sa (44) tar-Regolament provviżorju, l-AAS u d-DDS ġew aġġustati biex jorganizzaw tranżizzjoni bla intoppi mid-DEPBS. Barra minn hekk, in-natura tal-benefiċċji fit-tliet skemi, jiġifieri dħul ċedut fil-forma ta' eżenzjoni mid-dazji doganali, huwa eżattament l-istess. Għaldaqstant, il-kumpaniji għandhom għażla liema skema jużaw għat-tpaċija tad-dazji doganali. Għalhekk, minkejja li d-DEPS ma baqax jeżisti f'nofs il-PI, is-sussidji mogħtija mill-GTI matul il-PI għandhom jiġu kkumpensati għaliex is-sistema komprensiva ta' benefiċċji kompliet billi għar-raġunijiet stabbiliti fil-premessa (20), l-iskemi kollha ta' restituzzjoni tad-dazju jiffurmaw mekkaniżmu ta' sussidju wieħed b'sottomekkaniżmi differenti li ta' spiss jinbidlu. Għaldaqstant, dan l-argument ma' jistax jintlaqa'.

(25) B'reazzjoni għall-iżvelar definittiv, il-GTI tenna l-argumenti tiegħu dwar l-irtirar tad-DEPBS wara żvelar definittiv. Madankollu, billi ma ġew preżentati l-ebda argumenti ġodda li jwasslu għal bidla tal-konklużjoni fir-rigward tal-bdil tas-sussidjar skont in-nuqqas tad-DEPBS bid-DDS aġġustata, dan l-argument ma jistax jintlaqa'.

(26) Fin-nuqqas ta' kummenti oħra, il-premessi minn (29) sa (47) tar-Regolament provviżorju huma kkonfermati.

(27) Barra minn hekk, instab li l-produttur esportatur Indjan KEI kien qed juża d-DEPBS matul il-PI. Ir-rata tas-sussidju kienet ammontat għal 0,50 %.

3.3. Skema ta' Restituzzjoni tad-Dazju (Duty Drawback Scheme - "DDS")

(28) Il-GTI argumenta li d-DDS ma għandhiex titqies bħala sussidju kumpensatorju, billi l-għan tal-iskema huwa li jitpaċew id-dazji fuq l-importazzjonijiet u d-dazji tas-sisa mħallsa fuq l-inputs. Kif ġie spjegat fil-premessa minn (58) sa (60) tar-Regolament provviżorju, din l-iskema ma tistax titqies bħala sistema permissibbli ta' restituzzjoni tad-dazju jew sistema sostituta ta' restituzzjoni fil-kuntest tat-tifsira tal-Artikolu 3(1)(a)(ii) tar-Regolament bażiku billi ma tikkonformax mar-regoli stabbiliti

fl-Anness I, punt (i), l-Anness II (definizzjoni u regoli għar-restituzzjoni) u l-Anness III (definizzjoni u regoli għas-sistema sostituta ta' restituzzjoni) tar-Regolament bażiku. B'mod partikulari, ma hemm l-ebda sistema jew proċedura fis-seħħ biex tikkonferma liema inputs jiġu kkunsmati fil-proċess tal-produzzjoni tal-prodott esportat jew jekk kienx hemm pagamenti żejda ta' dazji tal-importazzjoni fit-tifsira tal-punt (i) tal-Anness I u l-Annessi II u III tar-Regolament bażiku. Fl-aħħar nett, esportatur huwa eliġibbli għall-benefiċċji tad-DDS irrispettivament minn jekk jimpurtax xi materjali tal-input jew le. Sabiex jinkiseb il-benefiċċju, huwa biżżejjed li esportatur sempliċiment jesporta l-prodotti mingħajr ma juri li ġie importat xi materjal tal-input. Dan ta' hawn fuq ġie kkonfermat mis-sejbiet li saru fil-kumpaniji li saritilhom żjara u mil-leġiżlazzjoni korrispondenti, jiġifieri ċ-Ċirkolari Nru 24/2001 tal-GTI kif spjegat fil-premessa (60) tar-Regolament provviżorju. Barra minn hekk, fis-sottomissjoni tagħha, il-GTI stess ammetta fil-paragrafu 32 li d-DDS tista' tirriżulta f'remissjoni żejda. Għaldaqstant, dan l-argument ma jistax jintlaqa'.

(29) Il-GTI kompla jargumenta li, għalkemm is-sistema ta' verifika għall-konsum ta' inputs ma kinitx kompluta, b'mod partikulari minħabba n-numru għoli ta' benefiċjarji u l-piż amministrattiv involut biex jiġu kkontrollati kollha kemm huma, għandu jiġi aċċettat il-mekkaniżmu ta' verifika fis-seħħ abbażi ta' teħid ta' kampjuni. Madankollu, dan l-argument ma jistax jintlaqa' billi mhuwiex previst fl-Artikoli 3(1)(a)(ii), fl-Anness I, punt (i), l-Anness II (definizzjoni u regoli għar-restituzzjoni) u fl-Anness III (definizzjoni u regoli għas-sostituzzjoni ta' restituzzjoni) tar-Regolament bażiku.

(30) Fin-nuqqas ta' kummenti oħra, il-premessi minn (48) sa (64) tar-Regolament provviżorju huma kkonfermati.

(31) Barra minn hekk, instab li l-produttur esportatur Indjan, KEI Industries, kien qed juża d-DDS matul il-PI. Ir-rata tas-sussidju kienet tammonta għal 0,29 %.

3.4. Skema għall-Awtorizzazzjoni bil-Quddiem (Advance Authorisation Scheme - "AAS")

(32) Wieħed mill-produtturi esportaturi Indjani magħżula fil-kampjun argumenta li l-AAS għandha titqies bħala sistema ta' restituzzjoni tad-dazju, għaliex il-materjali importati jintużaw biex jipproduċu l-prodotti esportati. Kif spjegat fil-premessa (76) tar-Regolament provviżorju, is-sottoskema użata fil-każ preżenti ma tistax titqies bħala sistema permissibbli ta' restituzzjoni tad-dazju jew sistema sostituta ta' restituzzjoni tad-dazju fit-tifsira tal-kuntest tal-Artikolu 3(1)(a)(ii) tar-Regolament bażiku. Din ma tikkonformax mar-regoli stabbiliti fl-Anness I, punt (i), l-Anness II (definizzjoni u regoli għar-restituzzjoni) u l-Anness III (definizzjoni u regoli għas-sostituzzjoni ta' restituzzjoni) tar-Regolament bażiku. Il-GTI ma applikax sistema jew proċedura ta' verifika b'mod effettiv biex jikkonferma jekk l-inputs għall-produzzjoni ġewx ikkunsmati fil-produzzjoni tal-prodott esportat u f'liema ammonti (l-Anness II(II)(4) tar-Regolament bażiku u, fil-każ ta' skemi ta' sostituzzjoni għar-restituzzjoni ta' dazju, l-Anness (III)(II)(2) tar-Regolament bażiku). Barra minn hekk, ir-Regoli Standard ta' Input-Output (Standard Input Output Norms - "SIONs") għall-prodott ikkonċernat ma kinux preċiżi biżżejjed u ma jistgħux jikkostitwixxu sistema ta' verifika ta' konsum attwali. L-għamla ta' dawk in-normi standard ma tippermettix li l-GTI jivverifika b'biżżejjed preċiżjoni liema ammonti ta' inputs ġew ikkunsmati fil-produzzjoni tal-prodotti esportati. Barra minn hekk, il-GTI ma wettaqx eżami ulterjuri abbażi tal-inputs attwali involuti, kif spjegat fil-premessa (73) tar-Regolament provviżorju, għalkemm dan normalment ikollu jsir fin-nuqqas ta' sistema ta' verifika applikata

b'mod effettiv (l-Anness II(II)(5) u l-Anness III(II)(3) tar-Regolament bażiku). Għaldaqstant, is-sottoskema hija kumpensatorja, u l-argument huwa rifjutat.

(33) Fin-nuqqas ta' kummenti oħra, il-premessi minn (65) sa (80) tar-Regolament provviżorju huma kkonfermati.

(34) Il-produttur esportatur Indjan, KEI Industries, instab li ma użax l-AAS matul il-PI.

3.5. Skema ta' Oġġetti Kapitali għall-Promozzjoni tal-Esportazzjoni (Export Promotion Capital Goods Scheme - "EPCGS")

(35) Mal-iżvelar definittiv, wieħed mill-produtturi esportaturi Indjani kkummenta dwar żball ta' kalkulazzjoni. Dan il-kumment huwa parzjalment ġustifikat u ġie rikonoxxut fil-kalkolu tal-ammont sussidjat. Billi l-marġni ta' sussidju totali għal din il-kumpanija kien diġà taħt il-livell *de minimis* qabel din il-korrezzjoni, l-aġġustament la jbiddel il-livell finali tad-dazju kumpensatorju ta' din il-kumpanija u lanqas ma jaffettwa l-marġni ta' sussidju medju kkalkulat għall-kumpaniji li kkooperaw iżda li mhumiex fil-kampjun jew il-marġni tas-sussidju għall-pajjiż kollu.

(36) Minbarra dan ta' hawn fuq, il-premessi minn (81) sa (91) tar-Regolament provviżorju huma kkonfermati.

(37) Il-produttur esportatur Indjan, KEI Industries, instab li ma bbenefikax mill-EPCGS matul il-PI fir-rigward tal-prodott ikkonċernat.

3.6. Skema ta' Kreditu għall-Esportazzjoni (Export Credit Scheme - "ECS")

(38) Il-GTI argumenta li fil-premessa (92) tar-Regolament provviżorju l-Kummissjoni ċċitat b'mod inkorrett il-bażi legali tal-ECS. Il-GTI indika li ċ-Ċirkulari Prinċipali DBOD Nru DIR(Exp.) BC 01/04.02.02/2007-2008 ("MC 07-08") u ċ-Ċirkulari Prinċipali DBOD Nru DIR(Exp) BC 09/04.02.02/2008-09 ("MC 08-09") ġew aġġornati u dawn kienu ċ-Ċirkulari Prinċipali DBOD Nru DIR(Exp) BC 06/04.02.002/2010-11 ("MC 10-11") u ċ-Ċirkulari Prinċipali DBOD Nru DIR.(Exp) BC 04/04.02.002/2011-2012 ("MC 11-12") li kkostitwixxew il-bażi legali għall-ECS matul il-PI. L-osservazzjoni tal-GTI hija korretta f'dan ir-rigward.

(39) Il-GTI argumenta wkoll li kieku l-bażi legali aġġornata xierqa ġiet meqjusa l-Kummissjoni kien ikollha tieħu nota li l-limiti massimi tar-rata tal-imgħax applikabbli għall-krediti għall-esportazzjoni li huma obbligatorji, li qabel kienu magħmula obbligatorji mill-Bank ta' Riżerva tal-Indja ("RBI") għall-banek kummerċjali, ma baqgħux jeżistu qabel il-PI fir-rigward tal-krediti għall-esportazzjoni f'rupi. Għaldaqstant, sa fejn huma kkonċernati l-krediti f'rupi, din l-iskema ma tistax tibqa' titqies bħala sussidju. L-investigazzjoni wriet li żewġ kumpaniji magħżula fil-kampjun ibbenefikaw fil-prattika minn krediti ta' esportazzjoni minn banek privati b'rati taħt ir-rata ta' referenza stabbilita mill-Bank tal-Indja. L-investigazzjoni ma wrietx loġika kummerċjali għaliex dawn il-banek privati jipprovdu kredti b'rati mraħħsa u li apparentement kienu qed jagħmlu telf. Dawn il-prattiki tas-self tal-banek jistgħu jissuġġerixxu li għad hemm l-involviment tal-gvern. Madankollu, l-investigazzjoni ma sabitx provi tal-livell meħtieġ skont ir-regoli tad-WTO biex juru fiduċja jew direzzjoni kontinwa tal-banek kummerċjali. Għaldaqstant, il-Kummissjoni ddeċidiet li ma tgħoddx il-benefiċċju tar-rati mraħħsa bħala sussidju skont din is-sottoskema, fin-nuqqas ta' provi biżżejjed ta' direzzjoni u/jew kontribuzzjoni finanzjarja mill-GTI.

(40) Fl-aħħar nett, il-GTI argumenta li l-aħħar aġġornament taċ-Ċirkulari Prinċipali - DBOD Nru DIR(Exp) BC. 06/04.02.002/2012-13 ("MC 12-13"), li kien daħal fis-seħħ xahrejn wara tmiem il-PI, kien ħassar il-limiti massimi tar-rati tal-imgħax ta' krediti

ta’ esportazzjoni anke fir-rigward tal-krediti f’munita barranija. Il-GTI invoka l-Artikolu 15(1) tar-Regolament bażiku antisussidji u jargumenta li f’każ bħal dan anki dan l-element tal-iskema tal-kreditu għall-esportazzjoni ma għandux jiġi kkumpensat, għaliex id-direzzjoni governattiva tal-banek tneħħiet. Għalkemm fl-MC 12-13 sottomess hemm dispożizzjoni li tagħti l-libertà lill-banek kummerċjali li jiddeterminaw ir-rati tal-imgħax fuq il-krediti ta’ esportazzjoni fil-munita barranija b’effett minn Mejju 2012 kif iddikjarat mill-GTI, tali bidla fl-istruzzjonijiet tar-RBI għall-banek privati matul l-investigazzjoni mhijiex biżżejjed waħidha biex tiġi eskluża din l-iskema, billi d-direzzjoni governattiva tista’ tkompli b’mod informali u dan ikun is-suġġett ta’ investigazzjoni ulterjuri. Madankollu, fir-rigward tal-konklużjoni ta' hawn fuq dwar is-sottoskema li tikkonċerna l-krediti għall-esportazzjoni f’rupi, il-Kummissjoni ddeċidiet li ma tikkumpensax din is-sottoskema li tikkonċerna l-krediti f’munita barranija f’dan l-istadju.

(41) Fid-dawl ta’ dan ta’ hawn fuq, ir-rati tad-dazju se jiġu aġġustati fejn applikabbli.

3.7. Skema ta' Fowkus fuq is-Suq (Focus Market Scheme - "FMS")

(42) Mal-iżvelar definittiv, il-GTI ssottometta kummenti dwar l-FMS. Il-GTI argumenta li l-iskema hija ġeografikament marbuta ma' pajjiżi li mhumiex parti mill-UE u għaldaqstant tista' ma tiġix ikkumpensata mill-UE. Madankollu, il-GTI ma kienx kapaċi jargumenta la l-implimentazzjonijiet prattiċi tal-iskema u lanqas li l-benefiċċju tal-FMS jista' jintuża għall-prodott ikkonċernat, jiġifieri l-fatt li l-krediti tad-dazju taħt l-FMS huma trasferibbli liberament u li jistgħu jintużaw għall-ħlasijiet ta' dazji doganali fuq importazzjonijiet sussegwenti ta' kwalunkwe inputs jew oġġetti fosthom beni kapitali. Għaldaqstant, dan l-argument ma ntlaqax billi l-investigazzjoni wriet li l-prodott ikkonċernat jista' jibbenefika, u qiegħed jibbenefika, minn din l-iskema meta jiġi esportat lejn l-UE.

(43) Fin-nuqqas ta’ kummenti oħra, il-premessi minn (101) sa (111) tar-Regolament provviżorju huma kkonfermati.

(44) Il-produttur esportatur Indjan, KEI Industries, instab li ma użax l-FMS matul il-PI.

3.8. Skema ta’ Unitajiet Orjentati lejn l-Esportazzjoni (Export Oriented Units Scheme - "EOUS")

(45) Mal-iżvelar definittiv, l-uniku produttur esportatur investigat li juża l-EOUS ikkumenta dwar din l-iskema. Il-kumpanija tenniet li l-Kummissjoni għandha tuża metodu differenti biex tikkalkula l-benefiċċju riċevut bl-EOUS. Il-kumpanija argumentat li ċerti benefiċċji bl-EOUS għandhom jiġu trattati bħala skema ta' restituzzjoni tad-dazju permessibbli fit-tifsira tal-Anness II u III tar-Regolament bażiku u li għaldaqstant ma għandhomx ikunu kumpensatorji.

(46) Madankollu, instab li minkejja liema metodu ta' kkalkular jintuża, ir-rata ta' sussidjar għal din l-iskema ma jaqbiżx iż-0,95 %, jiġifieri l-marġni ta' sussidju totali għal din il-kumpanija jibqa' taħt il-livell *de minimis.* Għaldaqstant, ma nħassx neċessarju li dan l-argument jiġi analizzat aktar fil-kuntest ta' din l-investigazzjoni.

(47) Fin-nuqqas ta' kummenti, il-premessa (112) tar-Regolament provviżorju hija kkonfermata.

(48) Il-produttur esportatur Indjan, KEI Industries, instab li ma bbenefikax mill-EOUS matul il-PI.

3.9. Ammont ta' sussidji kumpensatorji

(49) Wara d-deċiżjoni li ma jingħaddux il-benefiċċji skont l-ESC bħala sussidju kif deskritt fil-premessi minn (38) sa (41), u l-korrezzjoni tal-EPCGS tibbenefika l-ikkalkular għal waħda mill-kumpaniji kif deskritt fil-premessa (35), ir-rati tad-dazju ġew aġġustati fejn applikabbli. L-ammonti definittivi ta' sussidji kumpensatorji stabbiliti skont id-dispożizzjonijiet tar-Regolament bażiku, espressi *ad valorem*, issa jvarjaw minn 0,79 % sa 3,72 %.

Skema	**Kumpanija**	**Raajratna**	**Venus Group**	**Viraj**	**KEI**
DEPBS (*)		0,58 %	0,93 %, 1,04 %, 1,32 %, 2,04 %	-	0,50 %
DDS (*)		0,61 %	1,14 %, 1,77 %, 1,68 %, 1,91 %	-	0,29 %
AAS (*)		2,43 %	0,15 %, 0 %, 0 %, 0 %	-	-
EPCGS (*)		0,09 %	0,02 %, 0 %, 0 %, 0 %	0,03 %	-
ECS (*)		-	-	-	-
FMS (*)		-	0,13 %, 0,71 %, 0,07 %, 0 %	-	-
EOU (*)		-	-	0,95 %	-
TOTAL		**3,72 %**	**3,03 % (**)**	**0,98 % (***)**	**0,79 % (***)**

(*) Is-sussidji mmarkati b'asterisk huma sussidji tal-esportazzjoni

(**) Marġni totali tas-sussidju abbażi ta' kalkolu kkonsolidat għall-Grupp

(***) *de minimis*

(50) Il-marġni tas-sussidju kkalkulat mill-ġdid għall-kumpaniji li kkooperaw mhux inklużi fil-kampjun huwa ta' 3,41 %.

(51) Il-marġni tas-sussidju kkalkulat mill-ġdid għall-pajjiż kollu huwa ta' 3,72 %.

4. Industrija tal-unjoni

4.1. Industrija tal-Unjoni

(52) Xi utenti esprimew dubji dwar l-għadd ta' produttur tal-Unjoni ddikjarat fil-premessa (116) tar-Regolament provviżorju. Huma jsostnu li għadd ta' produttur kienu vvalutati ħażin u hemm anqas produtturi preżenti fis-suq tal-Unjoni.

(53) Il-Kummissjoni tiġbed l-attenzjoni li t-talba ta' hawn fuq ma kinitx sostanzjata u tikkonferma, wara verifika, l-informazzjoni mogħtija fil-premessa (116) tar-Regolament provviżorju, jiġifieri li 27 produttur tal-Unjoni kienu qed jimmanifatturaw il-prodott ikkonċernat fl-Unjoni matul il-PI. Dan huwa n-numru identifikat abbażi tal-ilment, matul il-fażi tal-analiżi u matul l-investigazzjoni. Il-Kummissjoni kkuntattjat lill-produttur tal-Unjoni kollha magħrufa u rċeviet dejta li ntużat fil-kuntest tal-investigazzjoni attwali.

4.2. Produzzjoni tal-Unjoni u teħid ta' kampjuni tal-produtturi tal-Unjoni

(54) Fin-nuqqas ta' kummenti, il-premessi minn (117) sa (119) tar-Regolament provviżorju huma kkonfermati.

5. DANNU

5.1. Konsum tal-Unjoni

(55) Xi utenti stqarrew li l-analiżijiet tad-dannu kellhom jinjoraw id-dejta relatata mal-2009 minħabba li l-kriżi finanzjarja li seħħet dik is-sena kellha effetti ta' distorsjoni b'mod partikulari fuq il-konsum tal-Unjoni. Madankollu, anki kieku l-2009 ġiet eskluża mill-analiżi, xorta jkun għad hemm xejra li qed tikber għal konsum (+5 %) li hija indikazzjoni ta' suq li qed jitjieb. Barra minn hekk, l-effetti negattivi tal-kriżijiet finanzjarji huma rikonoxxuti fil-premessa (120) tar-Regolament provviżorju, iżda ġie konkluż li s-sitwazzjoni tas-suq tjiebet. Fin-nuqqas ta' kummenti oħra, il-premessa (120) tar-Regolament provviżorju hija kkonfermata.

5.2. Importazzjonijiet fl-Unjoni mill-pajjiż ikkonċernat

(56) Il-marġni tas-sussidju stabbilit għal KEI Industries huwa taħt il-limitu *de minimis* previst fl-Artikolu 14(5) tar-Regolament bażiku (ara l-premessa (49) hawn fuq). Għaldaqstant, dan il-produttur esportatur jitqies li ma bbenefikax minn skemi ta' sussidju fit-tifsira tal-Artikolu 3(1)(a)(ii) u l-Artikolu 3(2) tar-Regolament bażiku matul il-perjodu ta' investigazzjoni. B'riżultat ta' dan, il-volumi ta' importazzjonijiet tiegħu ġew eskluži mill-volum tal-importazzjonijiet sussidjati mill-Indja. Produttur esportatur wieħed, jiġifieri Venus Group, sostna li ċerti tranżazzjonijiet bi żball kienu magħduda darbtejn. Il-Kummissjoni qablet mal-produttur esportatur, għalhekk dawn it-tranżazzjonijiet tneħħew mill-volum totali tal-importazzjonijiet sussidjati mill-Indja. Għaldaqstant, il-volum, is-sehem mis-suq u l-prezz medju tal-importazzjonijiet sussidjati ġew riveduti.

(57) Volum u sehem mis-suq tal-importazzjonijiet sussidjati:

	2009	2010	2011	PI
Volum (MT)	11 620	20 038	25 326	24 415
Indiċi (2009=100)	100	172	218	210
Sehem mis-suq	8,8 %	10,7 %	12,9 %	12,4 %
Indiċi (2009=100)	100	121	146	140

Sors: Eurostat u tweġibiet tal-kwestjonarji

(58) KEI Industries esportaw kwantitajiet limitati tal-prodott ikkonċernat matul il-PI u t-tranżazzjonijiet ta' Venus Group imsemmi hawn fuq kien jikkostitwixxi wkoll kwantitajiet limitati, għalhekk it-tnaqqis ta' dawn il-volumi tal-importazzjoni mill-volum totali tal-importazzjonijiet sussidjati mill-Indja ma jirriżultax f'tibdil li jikkonċerna x-xejriet kif deskritt fil-premessi minn (123) sa (124) tar-Regolament provviżorju. Għaldaqstant dawn il-premessi tar-Regolament provviżorju huma kkonfermati.

(59) Prezz medju tal-importazzjonijiet sussidjati:

	2009	2010	2011	PI
Prezz medju (euro/MT)	2 419	2 856	3 311	3 259
Indiċi (2009=100)	100	118	137	135

Sors: Eurostat u tweġibiet tal-kwestjonarji

(60) Kif spjegat hawn fuq, K.E.I. Industries esportaw kwantitajiet limitati matul il-PI u t-tneħħija ta' ċerti tranżazzjonijiet ta' Venus Group affettwaw biss kwantitajiet limitati. Għaldaqstant, l-esklużjoni tal-volumi tal-importazzjoni ta' KEI Industries u t-tranżazzjonijiet imsemmija hawn fuq ta' Venus Group mill-volum totali tal-importazzjonijiet sussidjati mill-Indja ma tirriżultax f'bidla sinifikanti fil-prezz medju tal-importazzjonijiet ssussidjati Indjani jew fil-kalkoli tat-tnaqqis. Il-marġni tat-tnaqqis ikkalkulat mill-ġdid huwa ta' 11,7 %. Għall-bqija, il-konklużjonijiet mis-sejbiet deskritti fil-premessi minn (128) sa (130) tar-Regolament provviżorju huma kkonfermati.

(61) B'reazzjoni għall-iżvelar finali, il-GTI argumenta li l-Kummissjoni kienet applikat it-tnaqqis *pro rata* tal-importazzjonijiet sussidjati biss fuq il-volumi tal-importazzjoni tal-produtturi esportaturi li kkooperaw sabiex iqisu s-sejbiet *de minimis* ta' KEI u t-tneħħija ta' ċerti tranżazzjonijiet magħduda darbtejn bi żball ta' Venus Group. Dan l-argument huwa bbażat fuq nuqqas ta' ftehim. Il-Kummissjoni applikat it-tnaqqis *pro rata* għall-volum sħiħ tal-importazzjoni, inklużi l-importaturi li ma kkooperawx. Għaldaqstant, dan l-argument ma ntlaqax.

5.3. Qagħda ekonomika tal-industrija tal-Unjoni

(62) Xi partijiet iddikjaraw li r-riżultati miksuba mill-industrija tal-Unjoni għandhom jitqiesu bħala raġonevolment pożittivi fil-kuntest tal-kriżi ekonomika globali u li bl-eċċezzjoni ta' indikatur tad-danni wieħed, jiġifieri s-sehem mis-suq, l-indikaturi l-oħra kollha ma ppuntawx lejn l-eżistenza ta' dannu.

(63) Parti waħda sostniet li l-prezzijiet medji tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni żdiedu b'madwar 34 %, li kien ferm aktar mill-kost tal-produzzjoni li żdied bi 13 % matul l-istess perjodu. F'dan ir-rigward jeħtieġ li wieħed jinnota li fil-bidu tal-perjodu kkunsidrat, jiġifieri fl-2009, l-industrija tal-Unjoni kienet qiegħda tbigħ anqas mill-kost tal-produzzjoni, u rnexxielha tbigħ 'il fuq mill-kost tal-produzzjoni mill-2011 'il quddiem biss.

(64) L-investigazzjoni wriet li għalkemm xi indikaturi tad-danni bħalma huma l-volumi tal-produzzjoni u l-utilizzazzjoni tal-kapaċità segwew xejra pożittiva, jew baqgħu stabbli bħall-impjiegi, għadd ta' indikaturi oħra marbuta mas-sitwazzjoni finanzjarja tal-industrija tal-Unjoni, jiġifieri l-profittabilità, il-fluss tal-flus, l-investiment u r-redditu fuq l-investiment ma segwewx xejra sodisfaċenti matul il-perjodu kkunsidrat. Filwaqt li l-indikatur marbut mal-investimenti tjieb fl-2010, dan naqas taħt iċ-ċifri tal-2009 fl-2011 u l-PI. Għalkemm huwa veru li r-redditu fuq l-investimenti tjieb mill-2009 sal-2011 u laħaq is-6,7 %, dan reġa' naqas għal 0,8 % matul il-PI. Bl-istess mod, l-indikaturi marbuta mal-profittabilità u l-fluss tal-flus tjiebu sal-2011 meta reġgħu

bdew jiddeterjoraw matul il-PI. Għaldaqstant, ta' min jikkonkludi li l-industrija tal-Unjoni bdiet titjieb wara l-2009, iżda sussegwentement l-irkupru tagħha naqas bl-importazzjonijiet sussidjati mill-Indja.

(65) B'talba minn parti interessata ġie kkonfermat li l-livelli tal-ħażniet stabbiliti fil-premessa (153) tar-Regolament provviżorju kienu jikkonċernaw l-attività tal-kumpaniji tal-Unjoni magħżula fil-kampjun.

(66) L-industrija tal-Unjoni sostniet li l-marġni ta' profitt immirat ta' 5 % stabbilit fl-istadju provviżorju kien baxx wisq. Il-parti ma ssostanzjatx biżżejjed il-pretensjoni tagħha. Il-premessa (148) tar-Regolament provviżorju tispjega r-raġunijiet wara l-għażla ta' dan il-marġni ta' profitt u l-investigazzjoni ma żvelat l-ebda raġunijiet oħra biex tibdlu. Għaldaqstant, il-profitt immirat ta' 5 % jinżamm għall-għan tas-sejbiet definittivi.

(67) Produttur esportatur partikulari sostna li d-diffikultajiet tal-industrija tal-Unjoni huma prinċipalment minħabba problemi strutturali. Għaldaqstant, il-marġni ta' profitt immirat ta' 5 % wkoll ma kienx realistiku.

(68) Ta' min ifakkar li skont il-ġurisprudenza[8], jeħtieġ li l-Istituzzjonijiet jistabbilixxu l-marġni ta' profitt li l-industrija tal-Komunità tista' sserraħ fuqu b'mod raġonevoli f'kundizzjonijiet normali ta' kompetizzjoni, fin-nuqqas ta' importazzjonijiet sussidjati. Fil-każ preżenti, kien impossibbli li titwettaq din l-analiżi għall-industrija tal-Unjoni tal-prodott ikkonċernat għar-raġunijiet li ġejjin. Hemm biżżejjed informazzjoni biex jiġi kkalkulat il-marġni ta' profitt għall-prodott ikkonċernat mis-sena 2007 biss. Fl-2007, il-marġni ta' profitt kien ta' 3,7 %; mill-2008, minħabba l-kriżi finanzjarja u ekonomika, dan sar negattiv. L-ilmentatur argumenta, u l-investigazzjoni stabbilixxiet, li l-importazzjonijiet sussidjati bdew jaslu fis-suq tal-Unjoni mill-2007, meta l-volum ta' importazzjonijiet żdied minn 17727 tunnellata fl-2006 għal 24811,3 tunnellati. Għaldaqstant, l-Istituzzjonijiet stabbilixxew il-marġni ta' qligħ immirati abbażi tal-profitti reali f'partijiet oħra tal-industrija tal-azzar, li ma sofrewx minn importazzjonijiet iddampjati u sussidjati.[9]

5.4. Konklużjoni dwar id-dannu

(69) Għaldaqstant, il-Kummissjoni tikkonkludi li l-industrija tal-Unjoni ġarrbet dannu materjali matul il-PI.

6. Kawżalità

6.1. Effett tal-importazzjonijiet sussidjati

(70) Produttur esportatur wieħed sostna li r-Regolament provviżorju injora li l-industrija tal-Unjoni kienet kapaċi tibbenefika miż-żieda fil-konsum mill-2009 u li l-

---

[8] Il-Kawża T-210/95 - Assoċjazzjoni Ewropea tal-Manifatturi tal-Fertilizzanti (European Fertilizer Manufacturer's Association - EFMA) vs il-Kunsill [1999] Ġabra II-3291, il-paragrafu 60.

[9] Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 383/2009 tal-5 ta' Mejju 2009 li jimponi dazju definittiv ta' antidumping u li jiġbor b'mod definittiv id-dazju provviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti wajers u swiegli tal-azzar mingħajr liga tal-prestressing u l-poststressing (wajers u swiegli PSC) li joriġinaw fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina ĠU L 118, 13.5.2009. p. 1; ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1071/2012 tal-14 ta' Novembru 2012 li jimponi dazju antidumping provviżorju fuq importazzjonijiet ta' fittings fonduti ta' tubi jew pajpijiet bil-kamin, ta' ħadid fondut malleabbli, li joriġinaw fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina u t-Tajlandja ĠU L 318, 15.11.2012 p. 10; ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 845/2012 tat-18 ta' Settembru 2012 li jimponi dazju antidumping provviżorju fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-azzar miksija b'materjal organiku li joriġinaw fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina ĠU L 252, 19.9.2012 p. 33

Kummissjoni ma tistax tassumi li l-industrija tal-Unjoni se tkun kapaċi żżomm is-sehem mis-suq tagħha b'mod indefinit.

(71) B'reazzjoni għal dawn l-argumenti jeħtieġ li wieħed jinnota li l-investigazzjoni wriet li s-sehem mis-suq tal-importazzjoni ssussidjata Indjana kiber b'rata aktar mgħaġġla mill-konsum fis-suq tal-Unjoni. Il-volum tal-importazzjonijiet sussidjati Indjani żdied b'110 % filwaqt li l-konsum żdied b'50 % matul l-istess perjodu. Barra minn hekk, l-investigazzjoni wriet ukoll li l-prezz medju Indjan kien kostantament taħt il-prezz medju tal-industrija tal-Unjoni matul l-istess perjodu u naqqas il-prezz medju tal-industrija tal-Unjoni bi 11,7 % matul il-PI. B'riżultat ta' dan, filwaqt li l-industrija tal-Unjoni bbenefikat miż-żieda fil-konsum sa ċertu punt u hija wkoll setgħet iżżid il-volumi ta' bejgħ tagħha b'40 %, hija ma setgħetx iżżomm is-sehem mis-suq tagħha kif mistenni bil-kundizzjonijiet tas-suq li qed jitjiebu u minħabba l-kapaċità tal-produzzjoni ħielsa tal-industrija tal-Unjoni.

6.2. Effett ta' fatturi oħrajn

6.2.1. Importazzjonijiet mhux sussidjati

(72) Xi partijiet interessati saħqu li jeħtieġ li l-effett tal-importazzjonijiet mhux sussidjati jiġu vvalutati mill-ġdid fid-dawl tal-fatt li KEI Industries irċevew marġni ta' sussidju *de minimis* u li minħabba żbalji ta' għadd doppju, ċerti tranżazzjonijiet ta' Venus Group tneħħew mill-analiżi. Huma argumentaw ukoll li l-prezzijiet tal-importazzjonijiet mhux sussidjati kienu aktar baxxi mill-prezzijiet tal-importazzjonijiet sussidjati.

(73) It-tabella hawn taħt turi l-iżvilupp tal-volum tal-esportazzjonijiet mhux sussidjati u l-prezzijiet matul il-perjodu kkunsidrat, Il-volum tagħhom irrappreżenta madwar terz tal-esportazzjoniijet Indjani matul il-PI u segwa l-istess xejra bħall-importazzjonijiet sussidjati.

	2009	2010	2011	PI
Volum (MT)	5227	9015	11 394	10 938
Volum (*Indiċi*)	100	172	218	210
Prezz medju	2268	2678	3105	3056
Prezz medju (*Indiċi*)	100	118	137	135
Sors: Tweġibiet tal-kwestjonarji u Eurostat				

(74) Għaldaqstant huwa korrett li l-prezzijiet ta' importazzjonijiet mhux sussidjati kienu aktar baxxi mill-prezzijiet sussidjati. Madankollu, il-volum tal-importazzjonijiet mhux sussidjati huwa biss terz tal-volum tal-importazzjonijiet sussidjati. Għaldaqstant, id-dannu kkawżat minn importazzjonijiet mhux sussidjati ma jkissirx ir-rabta kawżali bejn l-importazzjonijiet sussidjati mill-Indja u d-dannu materjali mġarrab mill-industrija tal-Unjoni matul il-PI.

6.2.2. Importazzjonijiet minn pajjiżi terzi

(75) Produttur esportatur Indjan u l-GTI tennew it-talba li r-Repubblika Popolari taċ-Ċina kellha tiġi inkluża fl-investigazzjoni u li l-impatt li l-importazzjonijiet mir-Repubblika

Popolari taċ-Ċina kellhom fuq is-suq tal-Unjoni u l-industrija tal-Unjoni kien sottovalutat.

(76) Kif imsemmi fil-premessa (170) tar-Regolament provviżorju, la fl-istadju tal-bidu u lanqas fl-istadju definittiv ma hemm prova ta' sussidju li setgħet tiġġustifika l-bidu ta' investigazzjoni kontra s-sussidju fuq importazzjonijiet li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina. Għaldaqstant, it-talba li r-Repubblika Popolari taċ-Ċina kellha tiġi inkluża fl-ambitu tal-investigazzjoni hija bla bażi u ġiet miċħuda.

(77) Madankollu, l-importazzjonijiet mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina wrew xejra li qed tiżdied matul il-perjodu kkunsidrat u laħqu sehem mis-suq ta' 8,3 % matul il-PI kif iddikjarat fil-premessa (168) tar-Regolament provviżorju. Barra minn hekk, il-prezzijiet tal-importazzjonijiet Ċiniżi kienu aktar baxxi mill-prezzijiet tal-industrija tal-Unjoni u dawk tal-produtturi esportaturi Indjani fis-suq tal-Unjoni. Għaldaqstant, ġie investigat aktar jekk l-importazzjonijiet mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina setgħux ikkontribbwixxew għad-dannu mġarrab mill-industrija tal-Unjoni u kissru r-rabta kawżali bejn dak id-dannu u l-importazzjonijiet sussidjati Indjani.

(78) L-informazzjoni disponibbli fl-istadju provviżorju ssuġġerixxiet li t-taħlit tal-prodott irrappreżentat mill-importazzjonijiet Ċiniżi kien differenti u li l-firxiet fejn il-prodotti Ċiniżi kienu preżenti kienu differenti meta mqabbla mal-prodotti mibjugħa mill-industrija tal-Unjoni jew anke dawk il-prodotti ta' oriġini Indjana mibjugħa fis-suq tal-Unjoni.

(79) Wara l-pubblikazzjoni tal-miżura provviżorja, il-Kummisjoni rċeviet diversi argumenti li jaċċennaw għall-possibbilità li l-importazzjonijiet Ċiniżi bi prezz baxx matul il-PI jkissru r-rabta kawżali bejn l-importazzjonijiet Indjani ddampjati u d-dannu materjali mġarrab mill-industrija tal-Unjoni.

(80) L-analiżi magħmula abbażi tal-istatistiki tal-importazzjonijiet li jikkonċernaw iż-żewġ kodiċi NM li qed jiġu investigati wriet li 29 % tal-importazzjonijiet Ċiniżi saru fit-tarf l-aktar baxx tas-suq (skont il-kodiċi NM 7223 00 99). Dan parzjalment jispjega r-raġuni għaliex il-prezzijiet Ċiniżi bħala medja huma aktar baxxi minn dawk tal-industrija tal-Unjoni u tal-produtturi esportaturi Indjani. L-istatistiki għall-kodiċi NM 7223 00 99 urew ukoll li l-klijenti tal-produtturi Ċiniżi kienu kkonċentrati fir-Renju Unit fejn l-industrija tal-Unjoni bażikament ma kenitx preżenti.

Volum (MT)	2009	2010	2011	PI
7223 00 19	2 974	3 286	3 436	2 995
7223 00 99	765	1 458	1 472	1 320

Sors: Eurostat

(81) Fir-rigward tal-Kodiċi NM 7223 00 19, l-analiżijiet imwettqa abbażi tal-PCN urew li kemm l-industrija tal-Unjoni kif ukoll il-produtturi Indjani kienu qegħdin jikkompetu fl-ogħla tarf tas-suq fejn il-prezzijiet setgħu jitilgħu sa erba' darbiet ogħla mill-prezzijiet fit-tarf l-aktar baxx fl-istess NM.[10] L-investigazzjoni wriet ukoll li, b'mod ġenerali, il-varjazzjonijiet fil-prezzijiet huma marbuta mat-tip ta' prodott u l-kontenut

[10] Madankollu, ta' min jinnota li kemm l-industrija tal-Unjoni kif ukoll il-produtturi esportaturi Indjani huma preżenti wkoll fit-tarf l-aktar baxx tas-suq, anki jekk sa ċertu punt.

tan-nikil. Barra minn hekk, l-investigazzjoni wriet li l-esportaturi Ċiniżi fil-biċċa l-kbira tagħhom ibigħu t-tipi ta' prodott ta' kwalità iżjed baxxa li jaqgħu fil-kodiċi NM imsemmi hawn fuq fis-suq tal-Unjoni. Għaldaqstant, it-taħlit ta' prodotti jsir fattur predominanti fl-evalwazzjoni tal-importazzjonijiet Ċiniżi.

(82) Fir-rigward tal-livell tal-prezzijiet tal-importazzjonijiet mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina, jeħtieġ li jiġi rrimarkat li mill-2009 sal-PI l-prezz medju tal-importazzjonijiet Ċiniżi baqa' ogħla mill-prezzijiet tal-produtturi esportaturi Indjani sussidjati, kif jista' jidher mit-tabella li ġejja li turi l-prezz medju tal-esportazzjonijietIndjani sussidjati li jaqgħu fil-kodiċi NM 7223 00 19.

Prezz medju (euro/MT)	2009	2010	2011	PI	IP+1
7332 00 19	2974	3286	3436	2995	3093

Sors: Eurostat

(83) Fil-PI għall-ewwel darba l-prezz medju tal-importazzjonijiet Ċiniżi waqa' taħt dak tal-prezz tal-importazzjonijiet Indjani għall-importazzjonijiet sussidjati. Madankollu, instab li din l-osservazzjoni kienet ta' natura temporanja billi l-livell tal-prezz Ċiniż fis-sena ta' wara l-PI żdied u reġa' kien ogħla mill-prezzijiet Indjani.

(84) Barra minn hekk, it-tqabbil bejn il-volumi tal-importazzjoni mill-Indja u mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina wera li fi kwalunkwe punt matul il-perjodu kkunsidrat u b'mod partikolari matul il-PI, l-importazzjonijiet mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina kienu f'livelli ħafna aktar baxxi mill-importazzjonijiet mill-Indja. Il-volumi tal-importazzjoni għar-Repubblika Popolari taċ-Ċina kienu jammontaw għal bażikament inqas minn nofs it-total tal-importazzjonijiet mill-Indja.

(85) Abbażi ta' dak li ntqal hawn fuq, ġie kkonfermat li proporzjon sinifikanti tal-importazzjonijiet Ċiniżi matul il-PI huma differenti mit-taħlit ta' prodotti mill-industrija tal-Unjoni u li kwalunkwe kompetizzjoni diretta mal-prodotti li ġew prodotti u mibjugħa mill-industrija tal-Unjoni hija limitata.

(86) Għaldaqstant, l-importazzjonijiet mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina ma setgħux affettwaw il-qagħda tal-industrija tal-Unjoni sal-punt li tkisser ir-rabta kawżali bejn l-importazzjonijiet sussidjati mill-Indja u d-dannu mġarrab mill-industrija tal-Unjoni. Għaldaqstant, il-premessa (168) tar-Regolament provviżorju hija kkonfermata.

6.2.3. Kompetizzjoni minn produtturi oħrajn fl-Unjoni

(87) Parti waħda argumentat li l-prestazzjoni finanzjarja fqira tal-produtturi tal-Unjoni setgħet kienet ikkawżata minn kompetizzjoni minn produtturi oħrajn tal-Unjoni li ma kinux ilmentaturi jew li ma esprimewx l-appoġġ tagħhom għall-investigazzjoni fil-bidu tal-każ.

(88) Is-sehem mis-suq ta' produtturi oħrajn fl-Unjoni żviluppa kif ġej:

	2009	2010	2011	PI
Volum (MT)	34 926	55 740	55 124	55 124
Indiċi (2009= 100)	100	160	158	158

Sehem mis-suq ta' produtturi oħrajn fl-Unjoni	26,6 %	29,8 %	28,1 %	27,9 %

Sors: Ilment

(89) Il-produtturi tal-Unjoni li ma kinux ilmentaturi u li ma esprimewx speċifikament appoġġ għall-investigazzjoni ammontaw għal 44 % tal-bejgħ totali tal-Unjoni rrappurtat fil-Premessa (139) tar-Regolament provviżorju. Il-volum tal-bejgħ tagħhom żdied bi 58 % minn stima ta' 34926 tunnellata fl-2009 għal 55124 tunnellata matul il-perjodu kkunsidrat. Madankollu, dan it-tkabbir huwa relattivament żgħir jekk imqabbel mat-tkabbir tal-importazzjonijiet issussidjati mill-Indja fl-istess perjodu (+110 %). Barra minn hekk, is-sehem mis-suq ta' dawk il-produtturi tal-Unjoni baqa' relattivament stabbli matul il-perjodu kkunsidrat u ma nstabet l-ebda indikazzjoni li l-prezzijiet tagħhom kienu aktar baxxi minn dawk tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun. Għaldaqstant, ġie konkluż li l-bejgħ tagħhom fis-suq tal-Unjoni ma kkontribwixxiex għad-dannu mġarrab mill-industrija tal-Unjoni.

6.3. Konklużjoni dwar il-kawżalità

(90) Fin-nuqqas ta' kummenti, il-premessi minn (176) sa (179) tar-Regolament provviżorju huma kkonfermati.

7. Interess tal-Unjoni

7.1. Kunsiderazzjonijiet ġenerali

(91) Fin-nuqqas ta' kummenti, il-premessa (180) tar-Regolament provviżorju hija kkonfermata.

7.2. Interess tal-industrija tal-Unjoni

(92) Fin-nuqqas ta' kummenti, il-premessi minn (181) sa (188) tar-Regolament provviżorju huma kkonfermati.

7.3. Interess tal-utenti

(93) Wara l-impożizzjoni tal-miżuri provviżorji, seba' utenti u assoċjazzjoni waħda tal-utenti kkuntattjaw lill-Kummissjoni u wrew interess li jikkooperaw fl-investigazzjoni. Wara t-talba tagħhom, intbagħtulhom kwestjonarji f'April 2013. Madankollu, żewġ utenti biss wieġbu għall-kwestjonarju sħiħ u, b'mod ġenerali, l-utenti li kkooperaw irrappreżentaw 12 % tal-importazzjonijiet totali mill-Indja matul il-PI u 2,5 % tal-konsum totali tal-Unjoni. L-impatt ekonomiku tal-miżuri fuq l-utenti ġie vvalutat mill-ġdid abbażi tad-dejta l-ġdida disponibbli fit-tweġibiet għall-kwestjonarju u żewġ utenti saritilhom żjara sabiex tiġi vverifikata l-informazzjoni pprovduta.

(94) L-utenti sostnew li l-livell ta' profittabilità ta' 9 %, li kien iddikjarat fil-premessa (191) tar-Regolament provviżorju, kien għoli wisq u ma kienx rappreżentattiv għall-industrija tal-utenti. Wara li waslu t-tweġibiet ulterjuri għall-kwestjonarju, il-profittabilità medja tal-utenti kollha li kkooperaw ġiet ikkalkulata mill-ġdid u ġiet stabbilita għal 2 % fuq il-fatturat.

(95) Instab ukoll li, bħala medja, fir-rigward tal-utenti li kkooperaw, ix-xiri mill-Indja kien jikkostitwixxi 44 % tax-xiri totali tal-prodott ikkonċernat, u li l-Indja rrappreżentat is-sors esklużiv ta' provvista għaż-żewġ utenti li kkooperaw. Matul il-PI, il-fatturat tal-

prodott li inkorpora l-prodott ikkonċernat irrappreżenta medja ta' 14 % tal-fatturat totali tal-utenti li kkooperaw.

(96) Jekk wieħed jassumi li l-agħar sitwazzjoni possibbli għas-suq tal-Unjoni, jiġifieri li l-ebda żieda potenzjali fil-prezz ma tgħaddi għall-katina ta' distribuzzjoni u li l-utenti jkomplu jixtru mill-Indja bil-volumi preċedenti, l-impatt tad-dazju fuq il-profittabilità tal-utenti miksub minn attivitajiet li jużaw jew li jinkorporaw il-prodott meħtieġ ikun ifisser tnaqqis medju b'0,25 punti perċentwali.

(97) Il-Kummissjoni tagħraf li l-impatt se jkun aktar importanti, fuq livell individwali, għal dawk l-utenti li jġibu l-importazzjonijiet kollha tagħhom mill-Indja. Madankollu, dawn huma relattivament ftit (tnejn mill-utenti li kkooperaw). Barra minn hekk, huma għandhom il-possibilità, sakemm il-produttur Indjan tagħhom jikkoopera, li jitolbu l-ħlas lura tad-dazji skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Bażiku, jekk il-kundizzjonijiet kollha għal tali restituzzjoni jkunu sodisfatti.

(98) Xi utenti tennew it-tħassib li l-miżuri jolqtu ċerti tipi ta' wajers li mhumiex prodotti fl-Ewropa, jiġifieri tipi inklużi fl-hekk imsejħa Serje 200 kif deskritt fil-premessa (194) tar-Regolament provviżorju. Skont l-utenti, in-nuqqas ta' produzzjoni fl-Unjoni huwa minħabba d-domanda limitata u l-ispeċifiċità tal-proċess ta' produzzjoni.

(99) Madankollu, l-investigazzjoni wriet li tali tip ta' wajers tal-azzar inossidabbli huma prodotti mill-industrija tal-Unjoni u li jirrappreżentaw sehem limitat tas-suq tal-Unjoni. Hemm ukoll sors ta' provvista alternattiv disponibbli għall-utenti minn pajjiżi li mhumiex suġġetti għal miżuri ta antidumping jew antisussidji. Barra minn hekk, żewġ produtturi esportaturi Indjani rċevew rata ta' dazju kumpensatorju ta' 0 %, għalhekk l-impożizzjoni tal-miżuri mhux se jkollha effetti sinifikanti fuq il-provvisti minnhom. Barra minn hekk, tipi oħra ta' prodotti ta' wajers tal-azzar inossidabbli jistgħu jintużaw għall-istess għanijiet. Għaldaqstant, l-impożizzjoni tal-miżuri ma jistax ikollha impatt sinifikanti fuq is-suq tal-Unjoni u fuq dawn l-utenti. Għaldaqstant, din il-pretensjoni hija miċħuda.

(100) Xi utenti ġibdu l-attenzjoni dwar iż-żmien itwal ta' kunsinna għall-prodott simili mill-produtturi tal-Unjoni meta mqabbel maż-żmien tal-kunsinna tal-prodott ikkonċernat mill-Indja. Madankollu, il-possibilità li l-merkanti u n-negozjanti jaħżnu l-prodotti u li jsiru disponibbli minnufih ma timminax il-provi fattwali tal-effetti negattivi tal-importazzjonijiet sussidjati. Għaldaqstant, dan l-argument ikollu jiġi miċħud.

(101) Meta jitqies dan ta' hawn fuq, anki jekk xi utenti x'aktarx se jiġu affettwati b'mod negattiv bil-miżuri fuq l-importazzjonijiet mill-Indja aktar minn oħrajn, jitqies li fil-bilanċ is-suq tal-Unjoni se jibbenefika mill-impożizzjoni tal-miżuri. B'mod partikulari, huwa meqjus li r-restawr tal-kundizzjonijiet tal-kummerċ ġust fis-suq tal-Unjoni jippermetti lill-industrija tal-Unjoni li tallinja l-prezzijiet tagħha mal-kost tal-produzzjoni; li żżomm il-produzzjoni u l-impjiegi; li tirkupra s-sehem mis-suq li kienet tilfet qabel u li tibbenefika minn żieda fl-ekonomiji tal-kobor. Dan għandu jippermetti lill-industrija li tilħaq marġnijiet ta' profitti raġonevoli li se jippermettulha li topera b'mod effiċjenti fuq perjodu medju taż-żmien kif ukoll fit-tul. B'mod parallel, l-industrija se ttejjeb il-qagħda finanzjarja globali tagħha. Barra minn hekk, l-investigazzjoni stabbilixxiet li l-miżuri se jkollhom impatt ġenerali limitat fuq l-utenti u fuq l-importaturi mhux relatati. Għaldaqstant, ġie konkluż li jidher li l-benefiċċju globali tal-miżuri jegħleb l-impatt fuq l-utenti tal-prodott ikkonċernat fis-suq tal-Unjoni.

7.4. Interess ta' importaturi mhux relatati

(102) Fin-nuqqas ta’ kummenti, il-premessi minn (197) sa (199) tar-Regolament provviżorju huma kkonfermati.

7.5. Konklużjoni dwar l-interess tal-Unjoni

(103) Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, il-valutazzjonijiet fil-premessi minn (200) sa (201) tar-Regolament provviżorju huma kkonfermati.

8. Miżuri kumpensatorji definittivi

8.1. Livell ta’ eliminazzjoni tad-dannu

(104) Fin-nuqqas ta’ kummenti, il-premessi minn (203) sa (206) tar-Regolament provviżorju huma kkonfermati.

8.2. Konklużjoni dwar il-livell ta' eliminazzjoni tad-dannu

(105) L-ebda marġni ta’ dannu individwali ma ġie kkalkulat għal KEI Industries billi l-marġni tas-sussidju definittiv ta' din il-kumpanija kien fuq livell *de minimis* kif imsemmi fil-premessa (49) hawn fuq.

(106) Il-metodoloġija użata fir-Regolament provviżorju hija b'dan ikkonfermata.

8.3. Miżuri definittivi

(107) Fid-dawl ta’ dan ta’ hawn fuq u skont l-Artikolu 15(1) tar-Regolament bażiku, għandu jiġi impost dazju kumpensatorju definittiv f’livell għoli biżżejjed biex jitneħħa d-dannu kkawżat mill-importazzjonijiet sussidjati mingħajr ma jinqabeż il-marġni ta’ sussidjar misjub.

(108) Għaldaqstant, ir-rati ta' dazju kumpensatorju ġie stabbilit billi tqabblu l-marġnijiet ta’ dannu u l-marġnijiet ta’ sussidju. Konsegwentement, ir-rati tad-dazju kumpensatorju proposti huma kif ġej:

Kumpanija	**Marġini ta’ sussidju**	**Marġini ta’ dannu**	**Rata ta' dazju kumpensatorju**
Raajratna Metal Industries	3,7 %	17,2 %	3,7 %
Venus Group	3,0 %	23,4 %	3,0 %
Viraj Profiles Vpl. Ltd	0,9 %	Mhux applikabbli	0,0 %
KEI Industries Limited	0,7 %	Mhux applikabbli	0,0 %
Kumpaniji li kkooperaw mhux inklużi fil-kampjun	3,4 %	19,3 %	3,4 %
Il-kumpaniji l-oħrajn kollha	3,7 %	23,4 %	3,7 %

(109) Ir-rati tad-dazju kumpensatorju ta’ kumpanija individwali speċifikati f’dan id-dokument ta' ħidma ġew stabbiliti abbażi tas-sejbiet ta’ din l-investigazzjoni. Għaldaqstant, dawn jirriflettu s-sitwazzjoni misjuba matul dik l-investigazzjoni fir-rigward ta’ dawn il-kumpaniji. Dawn ir-rati ta’ dazju (għall-kuntrarju tad-dazju applikabbli madwar il-pajjiż għall-"kumpaniji l-oħrajn kollha") huma applikabbli b'mod esklużiv għall-importazzjonijiet ta’ prodotti li joriġinaw mill-Indja u huma prodotti mill-entitajiet ġuridiċi speċifiċi msemmija. Il-prodotti importati li huma

prodotti minn xi kumpanija oħra li mhijiex imsemmija speċifikament fil-parti operattiva ta' dan id-dokument ta' ħidma, inklużi l-entitajiet marbuta ma' dawk imsemmija speċifikament, ma jistgħux jibbenefikaw minn dawn ir-rati u jkunu soġġetti għar-rata tad-dazju applikabbli għall-"kumpaniji l-oħrajn kollha".

(110) Kwalunkwe talba għal applikazzjoni ta' rati ta' dazju kumpensatorju għal kumpaniji individwali (pereżempju wara bdil fl-isem tal-entità jew wara li jiġu stabbiliti entitajiet ġodda ta' produzzjoni jew ta' bejgħ) għandha tiġi indirizzata lill-Kummissjoni[11] minnufih, bl-informazzjoni kollha rilevanti, b'mod partikulari kwalunkwe modifika fl-attivitajiet tal-kumpanija marbuta mal-produzzjoni, mal-bejgħ domestiku u ma' dak tal-esportazzjoni u li jkunu assoċjati, pereżempju, ma' dik il-bidla fl-entitajiet ta' produzzjoni u ta' bejgħ. Jekk ikun xieraq, ir-Regolament li jimponi d-dazji kumpensatorji definittivi jiġi emendat skont dan billi tiġi aġġornata l-lista ta' kumpaniji li jibbenifikaw minn rati tad-dazju individwali.

8.4. Ġbir definittiv ta' dazji kumpensatorji provviżorji

(111) Fid-dawl tad-daqs tal-marġnijiet ta' sussidju misjuba u fid-dawl tal-livell tad-dannu mġarrab mill-industrija tal-Unjoni, jitqies meħtieġ li l-ammonti garantiti permezz tad-dazju kumpensatorju provviżorju, li huma imposti permezz tar-Regolament provviżorju, jinġabru b'mod definittiv sakemm jintlaħaq l-ammont tad-dazji definittivi imposti.

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Dazju kumpensatorju definittiv huwa b'dan impost fuq l-importazzjonijiet ta' wajers tal-azzar inossidabbli li fihom piż ta':

- 2,5 % jew aktar ta' nikil, ħlief wajers li fihom piż ta' 28 % jew aktar iżda mhux aktar minn 31 % ta' nikil u 20 % jew aktar iżda mhux aktar minn 22 % ta' kromju,

- inqas minn 2,5 % ta' nikil, ħlief wajers li fihom piż ta' 13 % jew aktar iżda mhux aktar minn 25 % ta' kromju u 3,5 % jew aktar iżda mhux aktar minn 6 % ta' aluminju,

li bħalissa jaqa' fil-kodiċi NM 7223 00 19 u 7223 00 99 u li joriġinaw mill-Indja.

2. Ir-rata ta' dazju kumpensatorju definittiv applikabbli għall-prezz nett, ħieles mal-fruntiera tal-Unjoni, qabel id-dazju, tal-prodott deskritt fil-paragrafu 1 u mmanifatturat mill-kumpaniji mniżżla hawn taħt, tkun:

Kumpanija	Dazju (%)	Kodiċi addizzjonali TARIC
Raajratna Metal Industries, Ahmedabad, Gujarat	3,7	B775
Venus Wire Industries Pvt. Ltd, Mumbai, Maharashtra	3,0	B776
Precision Metals, Mumbai, Maharashtra	3,0	B777

[11] European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, 1049 Brussels, Belgium.

Hindustan Inox Ltd, Mumbai, Maharashtra	3,0	B778
Sieves Manufacturer India Pvt. Ltd, Mumbai, Maharashtra	3,0	B779
Viraj Profiles Vpl. Ltd, Thane, Maharashtra	0,0	B780
KEI Industries Limited, New Delhi	0,0	B925
Il-kumpaniji elenkati fl-Anness	3,4	B781
Il-kumpaniji l-oħrajn kollha	3,7	B999

3. Sakemm mhux speċifikat mod ieħor, japplikaw id-dispożizzjonijiet fis-seħħ rigward id-dazju doganali.

Artikolu 2

L-ammonti garantiti permezz ta’ dazji kumpensatorji provviżorji skont ir-Regolament (UE) Nru 419/2013 fuq l-importazzjonijiet ta’ wajers tal-azzar inossidabbli li fihom piż ta':

- 2,5 % jew aktar ta’ nikil, ħlief wajers li fihom piż ta' 28 % jew aktar iżda mhux aktar minn 31 % ta' nikil u 20 % jew aktar iżda mhux aktar minn 22 % ta' kromju,

- inqas minn 2,5 % ta' nikil, ħlief wajers li fihom piż ta' 13 % jew aktar iżda mhux aktar minn 25 % ta' kromju u 3,5 % jew aktar iżda mhux aktar minn 6 % ta' aluminju,

li bħalissa jaqgħu fil-kodiċi NM 7223 00 19 u 7223 00 99 u li joriġina mill-Indja.

jinġabru definittivament. L-ammonti garantiti ogħla mir-rati definittivi tad-dazju kumpensatorju jiġu rilaxxati.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament jidħol fis-seħħ l-għada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f’*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Kunsill
Il-President

ANNESS: Produtturi esportaturi Indjani li kkooperaw li mhumiex parti mill-kampjun

Kodiċi Addizzjonali TARIC B781

Isem il-kumpanija	**Belt**
Bekaert Mukand Wire Industries	Lonand, tal. Khandala, Satara District, Maharastra
Bhansali Bright Bars Pvt. Ltd	Mumbai, Maharashtra
Bhansali Stainless Wire	Mumbai, Maharashtra
Chandan Steel	Mumbai, Maharashtra
Drawmet Wires	Bhiwadi, Rajastan
Garg Inox Ltd	Bahadurgarh, Haryana
Jyoti Steel Industries Ltd	Mumbai, Maharashtra
Macro Bars and Wires	Mumbai, Maharashtra
Mukand Ltd	Thane
Nevatia Steel & Alloys Pvt. Ltd	Mumbai, Maharashtra
Panchmahal Steel Ltd	Dist. Panchmahals, Gujarat